

2014 Chinese New Year Festival Program The Year of the Horse 2014 沙加緬度慶祝馬年春節聯歡會節目單

12:00 - 12:20 pm (Opening Ceremony)
Opening Host (開幕式主持): Rungfong Hsu (潘蓉芳)

Welcome Remarks
Introduction of 2014 Board Members
Elected Officials Recognition
Major Sponsor Recognition
Unveil Year of Horse US Postage Stamp

12:20 - 2:40 pm (Part One)

Masters of Ceremony (司儀):

Amy Tong (黃思敏), Adrian Wang (王繪灃), Grace Wang (王靜), Jing Yuan (袁敬),

開場秀 Opening Show

雙龍旗海賀馬年

育達中文學校

Double Dragons Celebrating the Year of Horse

Sierra Chinese School

編導: 文少娣

副導: 文俊豪, 廖志康

Director: Thai Van Assistant Directors: David Van, Ethan Liu

表演者: 江惜恩, 廖崇恩, 廖志康, 劉家悅, 李銘恩, 李緯恩, 沈熾珺, 沈蓓茵, 張佩茹, 張信偉, 文俊倫, 文俊豪, 文龍, 王曉光, 夏瑜婕, 楊俊杰, 餘宗光, 餘佳音, 張艾莉, 張旭山

Performers: Erica Jaffe, Kammi Liu, Ethan Liu, Heidi Low, Amada Ly, Alex Ly, Brianna Shen, Alyssa Shen, Olivia Tea, Christopher Tea, Christopher Van, David Van, Matthew Van, Alex Wang, Yuki Xia, Patrick Young, Allan Yu, Melody Yu, Ellie Zhang, Jerry Zhang

1. 舞蹈: 歡聚一堂

愛華舞蹈團

Dance: Joyful Gathering

AiHua Dance Studio

編導: 勞愛華

Director: Aihua Lao

表演者: 區寶瑩, 甘亦可, 甘亦加, 甘亦平, 項載悅, 黃藹儀, 雷樂琪, 黃穎欣, 郭垂君, 張秭曦, 岑貝琳, 黃嘉淇, 鍾蕙, 梁可欣, 林麗雅

Performers: Amanda Ou, Annika Gumm, Carissa Gumm, Davina Gumm, Julie Xiang, Karen Huang, Kelly Lei, Melissa Wong, Moarysa Guo, Nakayla Chuong, Sabrina Cen, Stephanie Huang, Tracy Zhong, Vienna Luong, Yaya Lin

2. 三人聯唱: 賀新年、好春曉、帶我飛向月球

籌委會特邀

Pop Song: Celebrating New Year, Good Spring, Fly Me to the Moon

Rinna Chao 徐曼芝, Henry Yu 於西陵, Peggy Liu 劉麗平

3. 舞蹈: 馬蹄聲聲

戴維斯紅楓文化交流協會

Dance: Flying Horses and Gazelles

Red Maple Cultural Connection Junior Team

編導: 丁晗澍

Director: Hanshu Ding

表演者：鄂湘,向雯,鄂連韓睿琪,林慧聰,歐樂,歐潔,向榮,向潔霖,楊天拓,殷世安,殷世寧,尹杰麗,張雅雯
Performers: Shaun E ,Renee Xiang ,Lian E ,Rachel Han ,Angela Lin ,Ellen Ohler ,Caitlyn Ohler ,Aaron Xiang ,Jayleen Xiang ,Robert Yang ,Andrew Yin ,Annie Yin,Jenny Ying, Nova Zhang

4. **鋼琴小提琴合奏：新疆之春** **籌委會特邀**
Piano and Violin Ensemble: Spring of Xinjiang
小提琴：宋永麗（山東交響樂第一把小提琴） 鋼琴伴奏：宋暖
Violin: Lily Song Piano: Nate Song

5. **舞蹈：窗前明月光** **飄逸組合**
Modern Dance: Reflection on the Moon **Flow Crew**
編導：張巍
Director: Wei Zhang
表演者：武蘭慧,蘭美艷,郭曉雯,于彬,董耀,張巍,溫紅霞,易君,黃建民,張靈,鄭平,鄭安,周元茂,崔安妮,姜麗娜,
杜煒涵,孫修彥,謝曉青
Performers: Lanhui Wu, Meiyang Lin, Xiaowen Guo, Bin Yu, Yao Dong, Wei Zhang, Hongxia Wen, Jun Yin, Jianming Huang, Alice Zhang, PennyZheng, Annie Zheng, Ivy Zhou, Annie Cui, Lina Jiang, Hana Du, Annie Sun, Xiaoqing Xie

6. **女生獨唱：你撫育我成長** **籌委會特邀**
Female Solo: You Raise Me Up
表演者：李碧琳 Belinda Li

7. **西洋樂器合奏：香港風情** **陳仁民音樂室**
Instruments Ensemble: Hong Kong Cityscapes **Michael Chan Music Studio Orchestra**
編導/指揮：陳仁民
Director/Conductor: Michael Chan
表演者：Justin Lee, Curtis Lee, Sophie Zhang, Elise Tseng, Elan Tseng, Margaret Fung, Alissa Wong, Paxton Wong, Zachary Wong, Winney Zhao, Wilson Deng, Anthony Wu, Thu Minh Vu, Tsz Tin Wong, Vicki Wong, Wankun Xie, Jay Yung, James Yu, Titus Lam, Megan Wong, Joshua Xu, Devin Chang

8. **舞蹈：茉莉花** **黃氏大廈歡樂夕陽紅**
Dance: Jasmine Flower **Wong Center, Golden Age group**
編導：董雲生
Director: Tung Yun Sheng
表演者：林敏惠,王珠育,王虹生,黃品芳,鄭園兮,伍秀珍,王樹徵,羅瑞榮,林福妹
Performers: Wang Zhu Yu, Huang Pin Fang ,Zheng Yuan Xi, Wang Hong Shen, Lin Min Hui, Wu Xiu Zhen, Lin Fu Mei, Wang Shu Zheng, Luo Rui Rong

9. **國標舞** **籌委會特邀**
International Latin Show **Malko Dance Academy**

10. **小提琴二重奏：快樂的女戰士、春天** **籌委會特邀**
Violin Duet: Happy Women Soldier, Spring
編導：何東
Director: Dong Ho
表演者：張舒元,汪睿恩,夏先睿
Performers: Sophie Zhang, Rena Wang, Roger Xia

11. **舞蹈：鴻雁** **戴維斯紅楓文化交流協會**
Dance: Grand Eagle **Red Maple Cultural Connection Senior Team**
 編導：劉育英
 Director: Yuying Liu
 表演者：袁媛,鄧安吉,鄧安娜,李明琨,段小妹,楊朝雨,胡艷艷,孫玲,向愛霖,王愷越,張大為,張佳飛
 Performers: Yrenly Yuan, Angie Deng, Anna Deng, Helena Li, Laurin Duan, Jessica Yang, Kathy Hu, Jana Sun, Aileen Xiang, David Wang, Nicolas Zhang, Jeffery Zhang
12. **古箏二重奏：望春風** **籌委會特邀**
Guzheng Duet: Yearning Spring Breezes
 古箏：Chiffon Fu 傅旭芳 鋼琴伴奏：Huan-Yu Dou 竇寰宇
13. **舞蹈：小城雨巷** **新星中文學校彩虹舞蹈隊**
Dance: Rainy lane in a small town **NewStar Chinese School Rainbow Dance team**
 編導：季衛紅
 Director: Tiffany Ji
 表演者：陶芙蓉,左言評,劉燕,丁晗澍,萬寧,呂英芝,易鈞,張玉琴,楊英,趙靜波,孫宜,藍雲,甘亦平
 Performer: Suzie Tao, YanPing Zuo, Amy Liu, Hanshu Ding, Ning Wan, YingZhi Lu, Jun Yi, Jane Zhang, Ying Yang, Linda Zhao, Yi Sun, Yun Lan, Davina Gumm
14. **手風琴合奏：小小世界** **金州手風琴俱樂部**
Accordion Ensemble: It's a Small world **Golden State Accordion Club**
 編導：李林琳
 Director: Lin Lee
 表演者：袁恪存,李林琳,安凱潤,滕瀚克
 Performers: Derek Yuan, Lin Lee, Carole Enneking, Hank Tursk
15. **舞蹈：彩裙飛舞** **飄逸組合**
Dance: Colorful Skirt in Flight **Flow Crew**
 編導：張巍
 Director: Wei Zhang
 表演者：張靈,鄭平,鄭安,蘇琳希,周元芪,崔安妮,姜麗娜,杜煒涵,劉洋洋,王家璠,孫修彥,謝曉青,段天琪,曹靜,夏成熙,李嘉希,徐昊韻,杜煜涵
 Performers: Alice Zhang, Penny Zheng, Annie Zheng, Lindsey Su, Ivy Zhou, Annie Cui, Lyna Jiang, Hana Du, Riley Liu, May Wang, Annie Sun, Xiaoqing Xie, Elisa Duan, Emily Cao, Emily Xia, Isabelle Lee, Youyou Xu, Tate Chatfield, Anna Du
16. **古箏重奏：站在高崗上** **籌委會特邀**
Guzheng Ensemble: Standing on Top of the Hill
 表演者：傅旭芳,王韻慈,高愷蔚,陳麗莎
 Performers: Chiffon Fu, Jocelyn Wang, Agnes Ko, Liza Chen, Diane Kwan
17. **舞蹈：妞啊，扭** **華月舞韻**
Dance: Girls, Shake it! **China Moon Dance Troupe**
 編導：魏姪玲,王夢玉
 Director: Yaling Wei, Jina Wang
 表演者：王夢玉,劉亞麗,張巍,楊颯,鄧莉莉,英姿,王效軍,張小燕,郭金麗,張鳳華,陳虹,彭碧海,荔萍,龔蓓蘭
 Performers: Jina Wang, Yali Liu, Victoria Wei Zhang, Sasa Yang, Lili Lewis, Christina Yin, Sherry Wang, Wendy So, Jinli Guo, Susan Shartle, Flora zhang, Hong Chen, Bihai Peng, Liping farrel, Vera Gong

中場休息 INTERMISSION (45 minutes)
150 YEAR ANNIVERSARY OF CHINESE RAILROAD WORKERS
BUILDING TRANSCONTINENTAL RAILROAD
Documentary Film: "The Silent Spike"
By Shandong Film & Media Group

3:25 pm – 5:10pm (Part Two)

Masters of Ceremony (司儀):

Amy Tong (黃思敏), Adrian Wang (王繪灃), Grace Wang (王靜), Jing Yuan (袁敬),

開場秀: 中國功夫: 駿馬奔騰

美國國際武術功夫學院

Opening: Chinese Kungfu: Horse Pentium

USA International Wushu Kungfu Academy

編導: 吳秋花 (原全中國武術冠軍)

Director: Qiu Hua Wu (Chinese martial arts national champion)

Performers: Master Qiu Hua Wu, Vincent Chan, Brendon Chan, Amelia Chen, Jay Chong, Jayne Chong, Brandon Do, Elijah Huynh, Sophia Huynh, Adrian Jin, Jordon Tom, Kristen Kwong, Spencer Kwong, Iris Lam, Tristan Lam, Oceana Lee, Skylar Lee, Leia Auyeung, Mingson Leung, Alvin Leung, Raymond Lin, Jack Liu, Albert Mo, Alex Mo, Alysia Mo, Remy Ninh, Tyler Ninh, Ethan Saeyang, Jack Saeyang, Kiana Sen, Bridet Wong, Felix Wu, Joshua Xu, Richard Yang, Christina Yee, Ryan Yee, Aaron Quock, Darren SZE, Sophie Zhang, Carisa Lee, Guixin Chen, Jasmine Wong, Carmen Yu, Kiana Sen, Sarah Lin, Jessica Chan, Katrina Jiang, Nathan, Same Andre Zhang, Jennifer Tham, Amanda Tham, Samantha Tham, Hsinvi Hu, Jonathan Tham, Jonny Ni, Peter Yu, Stanley Yu, Ivy Lai, Alexandria Hoang, Nicholas, Giang, Kaleigh Chi, Kiana Chi, Cara Chi

1. **女生獨唱: 我愛我的祖國** 籌委會特邀
Female Solo: I Love My Country
表演者: 李碧琳
Performer: Belinda Li
2. **器樂合奏: 送我一枝玫瑰花** 河聲中樂團
Instrument Ensemble: Send Me A Rose River City Chinese Music Ensemble
表演者: 安慶徵, 馬正秋, 李琪琦, 孫兵, 梁慧冰, 韋正初, 吳裕祥, 張玉琴, 朱萍
Performer: David An, Cheng Lin, Qiqi Li, Bing Sun, Diana Tang, James Wei, Sean Wu, Jane Zheng, Ping Zhu
3. **舞蹈: 花之雨** 長城中文學
Dance: Rain of Flower CCCS
編導: 季衛紅
Director: Tiffany Ji
表演者: 李佩儀, 劉亞麗, 張鳳華, 陳宇華, 郭金麗, 王念潔,
Performers: Peiyi Li, Yali Liu, Flora Zhang, Susan Shartle, Jinli Guo, Jenny Wang, Luxi Wong, Fee Yee
4. **校園民歌聯唱: 廟會、讓我們看雲去、美好世界** 籌委會特邀
Campus Folk Song: Temple Fair, Let's Watch Clouds, What a Wonderful World
Performers: Peggy Liu 劉麗萍, Rinna Chao 徐曼芝, Henry Yu 於西陵

5. **少兒少數族服裝秀** 金鑰匙中文學校
Children Minority Fashion Show Golden Key Chinese School
 編導：李珊珊，何鬱青
 Director: Shanshan Lee, Connie Foster
 表演者：甘亦可,甘亦加,甘亦平,福美,池盛陽,袁恪存,杜博文,謝寶麟,謝采姿,蘇廣亭,李蘭亭,駱嘉琳,駱嘉琰,駱嘉琪,顏雅惠,袁凱怡,
 Performers: Annika Gumm, Carissa Gumm, Davina Gumm, Emily Foster, Joshua Chih, Derek Yuan, Evan Yuan, Devan Che, Leilani Che, Josephine Sou, Katelyn Lee, Zara Luo, Zora Luo, Zoya Luo, Lauren Haley, Larra Gandingco, Suri Yuan, Heiyi Reese Lam
6. **傅旭芳古箏& 舞蹈** 籌委會特邀
Guzheng and Court Dance
 古箏：傅旭芳古箏樂團 舞者：高愷蔚，陳麗莎
 Guzheng: Chiffon Fu Gu-Zheng Ensemble Dancers: Agnes Ko, Liza Chen
7. **舞蹈：我的朋友在哪裏** 新星中文學校和長城中文學校
Dance: Where are my friends NSCS & CCCS
 編導：季衛紅
 Director: Tiffany Ji
 表演者：陳嘉慧,丁琬亭,李如許,李華儀,劉舒晨,賀安娜,侯妮可,芭比,魏楚寧,吳谷涵
 Performers: Jessica Chan, Grace Ding, Emily Li, Kina Li, Amberlin Liu, Anna Hall, Nicole Hou, Olivia Inderbitzin, Elise Shibata, Chuning Wei, Cynthia Wu, Amy, Carol, Mona
8. **女聲小合唱：天路** 悅音坊
Chorus: Road to Heaven Harmonic Voice Studio
 表演者：馮勃,盧美律,李梅令,湯利,張玉琴
 Performer: Melody Lan, Meiliu Lu, Meiling Altieri, Cui Zhang, Li Tang, Jane Zhang
 伴舞演員：劉燕,楊英 Amy Liu, Ying Yang
9. **舞蹈：靚女** 沙加緬度臺灣同鄉會
Dance: My Lady SAFA
 表演者：千一如,李正琪,何美娜,鄧揚,蔡婷菁,關鈴,楊莉,謝潔娥
 Performer: Christine Gee, C.C. Lee, Heidi Gong, Ava Tang, Diane Kwan, Yang Lee, Jamy Tse
10. **魔術** 籌委會特邀
Magic Show
 Performers: Bill Devon – Hutcheon
11. **舞蹈：雨竹林** 加州華人醫學會
Dance: Bamboo Forest in Rain CAMAC
 編導：魏亞玲
 Director: Yaling Wei
 表演者：史楓悅 Stephanie Shi
12. **拉丁舞** 籌委會特邀
Latin Dance: Bachata Yemaya Dance Studio
13. **古箏：夢幻之歌** 加州華年藝術團
Guzheng: Dreamlike Song California Timeless Orchestra

編導：高子媚

Director: Zimei Gao

Performers: Zimei, Huihui Gao, Queen Lai, Amanda Braun, Stacy Feng, Carol Chen, Leah Lin, Angelina Li

14. **雙人舞：春江花月夜** **加州華人醫學會**
Dance Duet: Spring, River and Flowers in Moon Night **CAMAC**
編導：季衛紅
Director: Tiffany Ji
表演者：汪俊敏，吳柯
Performers: Jenny Wang, Ke Wu,
15. **功夫：功夫扇子、二節棍、刀槍劍棍、九節鞭、雙匕首，樸刀** **美國國際武術功夫學院**
Kungfu **USA International Wushu Kungfu Academy**
編導：吳秋花 (原全中國武術冠軍)
Director: Qiuhua Wu (Chinese martial arts national champion)
Performers: Master Qiuhua Wu, Vincent Chan, Brendon Chan, Amelia Chen, Jay Chong, Jayne Chong, Brandon Do, Elijah Huynh, Sophia Huynh, Adrian Jin, Jordon Tom, Kristen Kwong, Spencer Kwong, Iris Lam, Tristan Lam, Oceana Lee, Skylar Lee, Leia Auyeung, Mingson Leung, Alvin Leung, Raymond Lin, Jack Liu, Albert Mo, Alex Mo, Alysia Mo, Remy Ninh, Tyler Ninh, Ethan Saeyang, Jack Saeyang, Kiana Sen, Bridet Wong, Felix Wu, Joshua Xu, Richard Yang, Christina Yee, Ryan Yee, Aaron Quock, Darren SZE, Sophie Zhang, Carisa Lee, Guixin Chen, Jasmine Wong, Carmen Yu, Kiana Sen, Sarah Lin, Jessica Chan, Katrina Jiang, Nathan. Same, Andre Zhang, Jennifer, Tham, Amanda Tham, Samantha Tham, Hsinyi Hu, Alexandrla Hoang, Nicholas Giang, Kaleigh Chi, Kiana Chi, Cara Chi, Leia Auyeung
16. **終場秀**
大合唱：大海啊，故鄉 **康鹿林華人聯誼會**
Finale Choir: The Sea, My Hometown **Elk Grove Chinese Association**
編導/指揮：陳健軍
Director/Conductor: Jianjun Chen
表演者：甘亦平,甘亦加,甘亦可,黃心蔚,黃心瑜,周至昕,周至成,劉書辰,劉飛陽,趙維妮,袁恪存,杜博文,懷宇銘,徐田玥,夏先睿,章宇珩,吳鵬鵬,吳瑞瑞,黃鴻睿,何芊芊,楊瑞星,謝苑祺,鄧淳,孫瑪瑞,吳江,白連玉,夏冰,陳舒,陳虹,李鳳,程月娥,錢國元,黃長志,詹濤,馬文科
Performer: Davina Gumm, Carrisa Gumm, Annika Gumm, Alissa Wong, Levina Wong, Norah Zhou, Lucas Zhou, Amberlin Liu, Hayden Liu, Winney Zhao, Derek Yuan, Evan Yuan, Darren Huai, Joshua Xu, Roger Xia, Wesley Zhang, Omar Wahby, Justin Wahby, Jason Huang, Chelsea Hee, Richard Yang, Wanqi Xie, Wilson Deng, Marui Sun, Jiang Wu, Lianyu Bai, Bin Xia, Shu Chen, Hong Chen, Feng Li, Yuee Cheng, Guoyuan Qian, Charlie Huang, Tao Zhan, Wenke Ma
- Stage Program Committee (節目籌備會) :** Shanshan Lee (李珊珊), Connie Foster (何郁青)
Sunny Sun (孫慧娟)
- Stage Management Committee: (舞台監督組):** CCEA (加州華人工程師協會), GKCS(金鑰匙中文學校)
CNDF(國慶日基金會), Marc Foster